

# 東アジア日本学研究シンポジウム

## プログラム

日時：2025年3月15日（土）

場所：東華大学延安路キャンパス中主棟2F  
（上海市長寧区延安西路1888号）

主催：東華大学・名古屋大学・上海外国語大学

## プログラム

事項	時間 (中国時間)	場所	内容
開会式	8:30-8:45	第1会議室	開会の挨拶： 戴 葉萍（東華大学外語学院・書記） 杉村 泰（名古屋大学大学院人文学研究科・教授） 盛 文忠（上海外国語大学日本文化経済学院副院長・教授）  司会： 陳 月娥（東華大学日本語学科主任・教授）
	8:45-9:00	第三講義棟 前階段	記念撮影
分科会 I	9:00-12:10	第1会議室	
		第2会議室	
昼休み（昼食場所：東華大学延安路キャンパス）			
分科会 II	13:00-16:50	第1会議室	
		第2会議室	
閉会式	16:50-17:10	第1会議室	閉会の辞： 陳 月娥（東華大学日本語学科主任・教授） 杉村 泰（名古屋大学大学院人文学研究科・教授） 盛 文忠（上海外国語大学日本文化経済学院副院長・教授）  司会： 陳 月娥（東華大学日本語学科主任・教授）
懇親会	17:30-19:30	東華大学・東華食府三階桂月庁	

## 分科会 I 言語・翻訳

### 第 1 会議室（発表時間は 1 名につき 25 分、質疑応答は 5 分）

時間 (中国時間)	氏名	テーマ	所属
<b>午前 PART1 司会：丸尾 誠（名古屋大学）</b>			
9:00-9:30	玉岡 賀津雄	ベトナム人日本語学習者による訓読み漢字の手書きのメカニズム	上海大学・ 名古屋大学
9:30-10:00	毛 文偉	習熟度別に見た中国人日本語学習者の副詞使用実態の研究	上海外国語大学
10:00-10:30	杉村 泰	日本語の複合動詞「V1-通す」と「V1-抜く」の類義分析	名古屋大学
<b>休憩（10:30-10:40）</b>			
<b>午前 PART2 司会：玉岡 賀津雄（上海大学・名古屋大学）</b>			
10:40-11:10	丸尾 誠	中国語の動補フレーズ“V 够”の表す満足義と倦怠義	名古屋大学
11:10-11:40	王 曉華	「意志」の「ツモリダ」のAspect	上海外国語大学
11:40-12:10	勝川 裕子	中国語の介詞“离”が表す時空間の隔たり	名古屋大学
<b>昼休み（12:10-13:00）</b>			
<b>午後 PART1 司会：毛 文偉（上海外国語大学）</b>			
13:00-13:30	須 軍	附合接続助詞「ものを」の文法化に関する考察	上海外国語大学
13:30-14:00	呂 慧君	新出資料から見る魯迅、内山完造と日本人翻訳者	上海外国語大学
14:00-14:30	周 渺	異文化交流からみる中日両言語の女性語・男性語についての対照研究	東華大学
14:30-15:00	呂 景楽	韻律グリッドに基づく日本語曲の英語版テキストセッティングの分析—『夜に駆ける』を例として—	上海外国語大学
<b>ティーブレイク（15:00-15:20）</b>			
<b>午後 PART2 司会：勝川 裕子（名古屋大学）</b>			
15:20-15:50	王 佳蕙	『羅生門』における自己と他者の二項対立—構造主義言語学の視点から	東華大学
15:50-16:20	王 胡燕	『故郷』の竹内好訳に関する一考察—「異質化」を視座にして—	上海外国語大学
16:20-16:50	邱 雨夢	在日中国人留学生の学校生活による主観的なウェルビーイングの変化—広島大学の中国人留学生を例にして—	東華大学

## 分科会Ⅱ 文学・文化

### 第2会議室（発表時間は1名につき25分、質疑応答は5分）

時間 (中国時間)	氏名	テーマ	所属
<b>午前 PART1 司会：王 蕾（東華大学）</b>			
9:00-9:30	福田 真人	風呂の日本	名古屋大学
9:30-10:00	陳 月娥	西村茂樹の文字観	東華大学
10:00-10:30	張 西艶	日本における『山海経』研究の越境的文化視野	東華大学
<b>休憩（10:30-10:40）</b>			
<b>午前 PART2 司会：福田 真人（名古屋大学）</b>			
10:40-11:10	李 凱航	田口卯吉の歴史叙述：文明史論から人物史論へ	東華大学
11:10-11:40	吳 沁哲	地方創生における出生率回復の要因についての探究：NCAとfsQCAアプローチ	東華大学
11:40-12:10	鄭 礼瓊	空間と身体の見点から谷崎潤一郎『少年』の反近代性を紐解く	東華大学
<b>昼休み（12:10-13:00）</b>			
<b>午後 PART1 司会：鄭 礼瓊（東華大学）</b>			
13:00-13:30	李 雯	「忘却」という政治の進行形——村上春樹「青が消える（Losing Blue）」論	上海外国語大学
13:30-14:00	謝 秦	中世貴族日記に見る中国歴史人物	上海外国語大学
14:00-14:30	趙 箬雅	黄遵憲の維新思想の形成と発展	東華大学
14:30-15:00	張 蕾	「斜陽」における「ねむの木」の解釈：母の死をめぐる象徴的意味の再考	上海外国語大学
<b>ティーブレイク（15:00-15:20）</b>			
<b>午後 PART2 司会：謝 秦（上海外国語大学）</b>			
15:20-15:50	張 芸佳	「乏しさ」、鏡像自我、恍惚時代のアイデンティティの彷徨と探求-『斗南先生』について	上海外国語大学
15:50-16:20	王 珊珊	戦後社会の闇と再生——林芙美子「淪落」論	上海外国語大学
16:20-16:50	余 亦捷	戦時中における国語教科書の修訂——『初等科国語』を中心に	東華大学